

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 33

Donnerstag, den 21. Oktober 1999

Nummer 42

Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland

Theodor Fontane

Herr von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland
ein Birnbaum in seinem Garten stand,
und kam die goldene Herbsteszeit
und die Birnen leuchteten weit und breit,
da stopfte, wenn's mittags vom Turme scholl,
der von Ribbeck sich beide Taschen voll;
und kam in Pantinen ein Junge daher,
so rief er: „Junge, wist ne Beer?“,
und kam ein Mädél, so rief er: „Lütt Dirn,
kumm mal röver! Ick hebb 'ne Birn!“

So ging es viele Jahre, lobesam
der von Ribbeck auf Ribbeck zu sterben kam.
Er fühlte sein Ende. 's war Herbsteszeit,
wieder lachten die Birnen weit und breit;
das sagte von Ribbeck: „Ich scheide nun ab;
legt mir eine Birne mit ins Grab!“

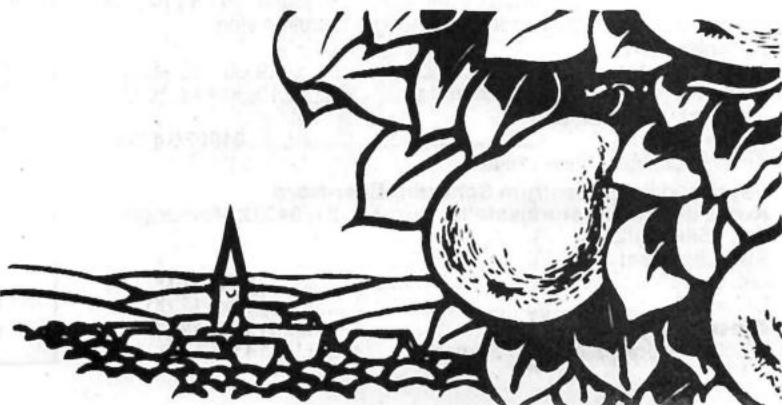
Und drei Tage drauf aus dem Doppeldachhaus
tragen von Ribbeck sie hinaus.
Alle Bauern und Büdner mit Feiervesicht
sangen: „Jesus, meine Zuversicht.“
Und die Kinder klagten, das Herze schwer:
„He is dot nu. Wer giwt uns nu 'ne Beer?“

So klagten die Kinder. Das war nicht recht;
ach sie kannten den alten Ribbeck schlecht!
Der neue freilich. Der knausert und spart,
hält Park und Birnbaum streng verwahrt;

aber der alte, vorahnend schon
und voll Mißtrauen gegen den eigenen Sohn,
der wußte genau, was er damals tat,
als um eine Birn ins Grab er bat.
Und im dritten Jahr aus dem stillen Haus
ein Birnbaumsprößling sproßt heraus.

Und die Jahre gehen wohl auf und ab;
längst wölbt sich ein Birnbaum über dem Grab,
und in der goldenen Herbsteszeit
leuchtet's wieder weit und breit.
Und kommt ein Jung' übern Kirchhof her,
so flüstert's im Baume: „Wiste 'ne Beer?“
Und kommt ein Mädél, so flüstert's: „Lütt Dirn,
komm man röver! Ick gew die 'ne Birn!“

So spendet Segen noch immer die Hand
des von Ribbeck auf Ribbeck im Havelland.



Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
 Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr
 und Donnerstag zusätzlich von13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen
 Jeden Samstag von11.00 bis 12.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Elfershausen
 Jeden Dienstag von19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Ostheim
 Jeden Freitag von19.00 bis 20.00 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden im OT Mosheim
 nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
 Tel.: 05662/1331
Sprechstunden im OT Beiseförth
 Jeden Samstag von9.00 bis 9.30 Uhr
 hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.:05664/1893, Sprechstunden im Kornbäckermuseum ab.
Sprechstunden im OT Sipperhausen
 Montag-Donnerstag von19.30 - 20.30 Uhr
 nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646
Sprechstunden im OT Malsfeld
 Jeden Freitag von18.00 - 18.30 Uhr
 hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers
 Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794
 Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen
Dienststunden der Gemeindekasse
 Montag bis Freitag von8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei
 Buchausgabe donnerstags von17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF
Polizei110
Feuer, Unfall, Notfall112
Krankentransport05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE
 Alarm- u. Einsatzzentrale05681/19222
 Krankenhaus Melsungen05661/770
 Polizei Melsungen05661/70890
 Überfall, Verkehrsunfall112
 Ärztlicher Notfalldienst
 der Landesärztekammer05681/19222
 Tierärzte, OT Binsförth
 B. u. R. Korthaus05664/6611 o. 05661/50506
 Brandschutz, Rettungsdienst112
Störungsdienste:
 Gas1655 od. 0551/9091
 Wasser0171/9759546
 Kläranlage05661/2729
 Strom05681/985400
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,
 34576 Homberg/Efze05681/775-469
 Am Wochenende:0172/5615176
Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.
 Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel0561/282070
 Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.
Sprechzeiten:
 Montag-Freitag9.00 - 12.30 Uhr
 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag13.30 - 16.30 Uhr
 und nach Vereinbarung
Weißer Ring01803/343434
 Kriminalitätsoffer finden Hilfe
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord
 Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,
 Tel. 05661/2626
Sprechzeiten:
 Mo. und Mi.9.00-10.00 Uhr
 Di. und Fr.11.00-12.00 Uhr
 Teestube Mi.15.00-18.00 Uhr
 Wochenendcafé, jeden 1. Samstag14.00-17.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag
 Sprechzeit:15.00-16.00 Uhr
 Cafétreff:16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr
 Ortsbrandmeister: Willi Scholl,
 Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 4905661/50126
 Stellvertreter: Günter Röse,
 Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 605661/6895
Malsfeld
 Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 205661/8792
 Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 2405661/51048
Beiseförth
 Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 1705664/8743
 Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 905664/8202
Dagobertshausen
 Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 1105661/6824
 Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 605661/2793
Ostheim
 Wehrf. Günter Röse, Steingasse 605661/6895
 Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 1605661/1467
Mosheim
 Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 1605662/1284
 Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 605662/3475
Elfershausen
 Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 4905661/50126
 Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 4205661/51314
Sipperhausen
 Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 405685/327
 Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 305685/316
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide
 Büro: Am Knick 2, 34323 MalsfeldTel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld
 egm-Betriebsstelle Melsungen,
 Kasseler Str. 74, MelsungenTel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden
 Montag - Donnerstag8.30 bis 18.00 Uhr
 Freitag8.30 bis 19.00 Uhr
 Samstag8.00 bis 13.00 Uhr
Postamt Beiseförth
 Montag - Freitag von15.00 bis 16.45 Uhr
 Samstag von10.15 bis 12.00 Uhr
 Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.
Finanzamt Melsungen05661/7060
 Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag8.00 - 12.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:05681/6170
 Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:
 jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr
 oder nach Vereinbarung05681/930447
TÜH Melsungen
 Fahrzeugprüfung05661/920344
 Öffnungszeiten:
 Mo. - Do.7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 Fr.7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- Raum Felsberg -

Am Wochenende, 23./24.10.1999

sowie am Mittwoch, 27.10.1999, ist

Herr Dr. Rudolf, 34587 Felsberg-StT Gensungen,
Tel. 05662/2220, dienstbereit.

- Raum Melsungen/Malsfeld -

Der ärztliche Bereitschaftsdienst bzw. der diensthabende Arzt ist über den entsprechenden Hausarzt (Tel./Anrufbeantworter) zu erfragen.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 23./24.10.1999

sowie am Mittwoch, 27.10.1999, sind

ZÄ Mathews, Nürnberger Landstr. 26, 34326 Morschen,
Tel. 05664/8842, dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 23./24.10.1999, ist

TA Hering, Hch.-Klimmer Str. 5, Guxhagen, Tel. 05665/3822,
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

23.10.1999

Aesculap-Apotheke, Bahnhofstr. 17, 34212 Melsungen,
Tel. 05661/6028

24.10.1999

Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,
34326 Morschen-OT Altmorschen, Tel. 05664/9485-0

25.10.1999

Rosen-Apotheke, Am Markt 4, 34212 Melsungen,
Tel. 05661/2934

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Gem. § 58(1) HGO gebe ich bekannt, daß ich heute die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld zu einer Sitzung für Donnerstag, 21.10.1999, 19.00 Uhr in den Sitzungssaal des Rathauses, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld, eingeladen habe.

Tagesordnung:

TOP 1:

Beratung und Beschlußfassung über den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit Nachtragshaushaltsplan 1999

TOP 2:

Beratung und Beschlußfassung der Anregungen und Bedenken zur 12. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld Gemarkung Ostheim - Ausweisung von gewerblichen Flächen -

TOP 3:

Beratung und Beschlußfassung über den Entwurf der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld Gemarkung Ostheim - Ausweisung von gewerblichen Flächen -

TOP 4:

Beratung und Beschlußfassung über die Anregungen und Bedenken zur 13. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld Gemarkung Ostheim - Anschlußstelle an die BAB A 7 -

TOP 5:

Beratung und Beschlußfassung über den Entwurf der 13. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld Gemarkung Ostheim - Anschlußstelle an BAB A 7 -

TOP 6:

Beratung und Beschlußfassung über den Erwerb von Fahrzeugen für den Bauhof der Gemeinde Malsfeld

Malsfeld, 14.10.1999

gez. Reichmann

Vors. der Gemeindevertretung

Die vorstehende Sitzung der Gemeindevertretung Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Malsfeld, 14.10.1999

gez. Vaupel, Bürgermeister

Sitzung des Ortsbeirates Sipperhausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates am 28.10.1999, 19.30 Uhr in den Nebenraum der Gaststätte Fink, OT Sipperhausen, An der Kirche 9, eingeladen.

TAGESORDNUNG

TOP 1:

Informationen zum 1. Nachtragshaushalt 1999

TOP 2:

17. Änderung des Flächennutzungsplanes, hier Baugebiet „Am Katzenstein“

TOP 3:

Verschiedenes

gez. Ziebarth

Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 14.10.1999

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

gez. Vaupel

Bürgermeister

Bauleitplanung der Gemeinde Malsfeld

Öffentliche Bekanntmachung

über das Inkrafttreten des Bebauungsplanes „Nr. 2, Auf dem Kippel, OT Dagobertshausen“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld hat in öffentlicher Sitzung am 16.09.1999 den Bebauungsplan „Nr. 2, Auf dem Kippel, OT Dagobertshausen“ gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans liegt im nordöstlichen Bereich des Ortsteiles Dagobertshausen und erstreckt sich auf folgende Flurstücke:

Gemarkung Dagobertshausen, Flur 1, Flurstücke 50/1, 50/2, 50/3, 50/4, 50/5, 126/1, 26/2 (teilweise) und 127 (teilweise).

Der Bebauungsplan tritt mit dieser Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung beim Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld, Bauamt, Zimmer 111, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistungen schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung werden gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 und 2 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzung der o.g. Verfahrens- und Formvorschriften nicht innerhalb eines Jahres, Mängel in der Abwägung nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind.

Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Malsfeld, 13.10.1999

Der Gemeindevorstand

der Gemeinde Malsfeld

Vaupel, Bürgermeister

Kompostverkauf

Wie uns die Firma Fehr mitteilt, plant sie in diesem Jahr wieder eine Herbstaktion mit Sonderpreisen für den Kompost der Kompostierungsanlage Homberg. Im gesamten Monat Oktober 1999 wird der Kompost zu halben Preisen verkauft. Für evtl. Rückfragen stehen Ihnen gerne die Herren Brocke, Tel. 05681/5583 und Klindworth, Tel. 05542/71320 zur Verfügung.

Malsfeld, 8.10.1999
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

„Lokalen Agenda 21“

Nach der gelungenen Auftaktveranstaltung zur „Lokalen Agenda 21“ wird in der ersten Novemberhälfte eine weitere Möglichkeit für alle Mitbürger/Mitbürgerinnen bestehen, sich in diesen Prozeß einzubringen. Geplant ist eine Zukunftswerkstatt mit neuen Ideen in den Bereichen Ökologie, Ökonomie und Soziales. Der genaue Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben. Darüber hinaus erhalten alle an der Gründungsversammlung Anwesenden eine separate schriftliche Einladung. Bis zu diesem Zeitpunkt ist ab dem 18. Oktober 1999 im Eingangsbereich der Gemeindeverwaltung Malsfeld das Ergebnis des ersten Ideenfindungsprozesses aus den sich konstituierten Arbeitsgruppen zu beschauen. Alle ersten, auf Schautafeln niedergeschriebenen Gedanken, können im Rahmen einer Ausstellung beliebig ergänzt werden. Weiterhin ist die Landesausstellung zur Lokalen Agenda und die Ausstellung der Bio-AG der Gesamtschule Felsberg zu besichtigen.

Unabhängig von der Ausstellung besteht die Möglichkeit, eigene Vorstellungen auch im Agenda-Büro (Zi. 104 Herr Potzkai) der Gemeindeverwaltung Malsfeld einzureichen.

Fortbildung der Betreuer

Wie vom Kreisgesundheitsamt zu erfahren war, findet für die durch die Vormundschaftsgerichte bestellten Betreuer auf Veranlassung der Betreuungsstelle am

Montag, 25. Oktober 1999, 19.00 Uhr,
im Gebäude der Kreisverwaltung in Homberg/Efze,
Parkstraße 6, (Nebeneingang Zulassungstelle)

eine Fortbildung statt. Die Betreuungsstelle des Kreises, eingerichtet beim Kreisgesundheitsamt kommt damit dem Auftrag des Bundesgesetzgebers nach, den Betreuern eine Ausbildung anzubieten. Zum Thema „Nutzen und Risiken von Psychopharmaka“ referiert Dr. Schwarzmayd, Oberarzt der Neurologischen Klinik Hephata, Schwalmstadt.

Ein Großteil der zu Betreuenden leidet an einer behandlungsbedürftigen psychiatrischen Erkrankung, was wiederum in den allermeisten Fällen eine Psychopharmakagabe zur Folge hat. Bezüglich der Wirkung sowie der Nebenwirkung von Psychopharmaka besteht in der Bevölkerung ein erhebliches Informationsdefizit. In der öffentlichen Meinung werden Psychopharmaka in der Regel unkritisch verteufelt und abgelehnt. Dies erschwert den Umgang mit den entsprechenden Medikamenten für die Betroffenen sowie für deren Betreuer. Eine allgemein verständliche Information über die mit einer psychiatrischen Erkrankung einhergehende, medizinische Maßnahme und hier insbesondere die Psychopharmakamedikation, wird Inhalt des Referates sein.

Der Kreisausschuß
des Schwalm-Eder-Kreises
Gesundheitsamt
Freiheitstraße 29
34576 Homberg (Efze)
gez. i.A. Unterschrift

Gleisbauarbeiten in Röhrenfurth

Wie uns die DB Regio AG mitteilte, finden in der Zeit vom 23. bis 25.10.1999 auf dem Abschnitt Körle-Melsungen der Strecke Kassel - Bebra - Gleisbauarbeiten statt.

Aus folgendem Grund hat sich Nachfolgendes ergeben:

Am Samstag, 23.10.1999 zwischen 15.30 Uhr und 18.00 Uhr sowie Sonntag, 24.10.1999 zwischen 5.00 und 9.00 Uhr ist der Bahnübergang in der Ortslage Röhrenfurth durch den Umbauzug blockiert. Somit ist der direkte Zugang aus dem unteren, feldseitigen Ortsteil zum Bahnsteig am Gleis Melsungen - Körle über den Bahnübergang nicht möglich.

Reisende aus dem unteren Ortsteil, die in diesem Zeitraum den Zug benutzen, müssen einen Umweg über die Straßenbrücke der Bundesstraße 83 in Kauf nehmen. Dies gilt analog auch für die in Röhrenfurth ankommenden Reisenden.

Im einzelnen sind folgende Züge betroffen:

Samstag, 23.10.1999

RB 14321 (15.44 Uhr), RB 14323 (16.44 Uhr), RB 14325 (17.44 Uhr), RB 14322 (16.09 Uhr)

Sonntag, 24.10.1999

RB 14341 (7.44 Uhr), RB 14304 (7.09 Uhr), RB 14306 (8.09 Uhr)

Wir bitten um Kenntnisnahme!

Wir gratulieren

Zum 78. Geburtstag

Herrn Werner Ploch, Neue Str. 6,
34323 Malsfeld OT Elfershausen, geb. 24.10.1921

Zum 80. Geburtstag

Herrn Heinrich Stehling, Malsfelder Str. 30,
34323 Malsfeld OT Dagobertshausen, geb. 27.10.1919

Zum 85. Geburtstag

Frau Elise Grauel, Rasenweg 8,
34323 Malsfeld OT Elfershausen, geb. 28.10.1914



Kirchliche Nachrichten

Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

24.10.1999	
9.15 Uhr	Gottesdienst
10.30 Uhr	Kindergottesdienst
25.10.1999	
15.00 Uhr	Kinderstunde
15.30 Uhr	Jungenjungschar
19.00 Uhr	Posaunenchor
26.10.1999	
18.30 Uhr	Ten Sing
27.10.1999	
19.30 Uhr	Kirchenchor
28.10.1999	
16.00 Uhr	Mädchenjungschar
29.10.1999	
20.00 Uhr	Slinky
30.10.1999	
19.30 Uhr	Geistliches Konzert zum 25jährigen Jubiläum des Kirchenchores

Beiseförth

24.10.1999	
10.30 Uhr	Gottesdienst
26.10.1999	
15.00 Uhr	Kinderstunde
29.10.1999	
14.30 Uhr	Jungenjungschar
16.30 Uhr	Mädchenjungschar

Ostheim

24.10.1999	
8.45 Uhr	Gottesdienst

Mosheim**24.10.1999**

11.15 Uhr Gottesdienst

Sipperhausen**24.10.1999**

10.00 Uhr Gottesdienst

Katholische Gottesdienste**Messungen****22.10.1999**

18.30 Uhr Abendmesse

23.10.1999

17.00 Uhr Beichtgelegenheit

24.10.1999

10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst

27.10.1999

8.30 Uhr Frauenmesse

18.30 Uhr Rosenkranz

**Kath. Kirchengemeinde
Christus Epheta Homberg****21.10. bis 27.10.1999****Donnerstag, 21.10.1999 - hl. Ursula u. Gefährtinnen**9.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche
(f. ++ Erich Dick und Angehörige)

16.45 Uhr Rosenkranzandacht im Altenheim

18.00 Uhr Firmvorbereitung

Freitag, 22.10.1999

16.45 Uhr hl. Messe/Altenheim

30. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte: MISSIO**Samstag, 23.10.1999**18.00 Uhr Vorabendmesse (f. ++ Franziska Hettmanczyk,
Eltern und Geschwister) (f. + Heinrich Kassing)**Sonntag, 24.10.1999**8.30 Uhr hl. Messe in **Remsfeld** (f. + Pfr. Josef Schöler)

9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe

10.00 Uhr Eucharistiefeier (für die Gemeinde) (f. gef. Rudolf
Strnisko u. ++ Eltern) (f. ++ Karl Franz und Tochter
Katharina)**Montag, 25.10.1999**

15.00 Uhr Musikgruppe „Epheta“

19.00 Uhr Rosenkranzandacht in der Pfarrkirche

Dienstag, 26.10.1999

15.00 Uhr Kommunionkurs

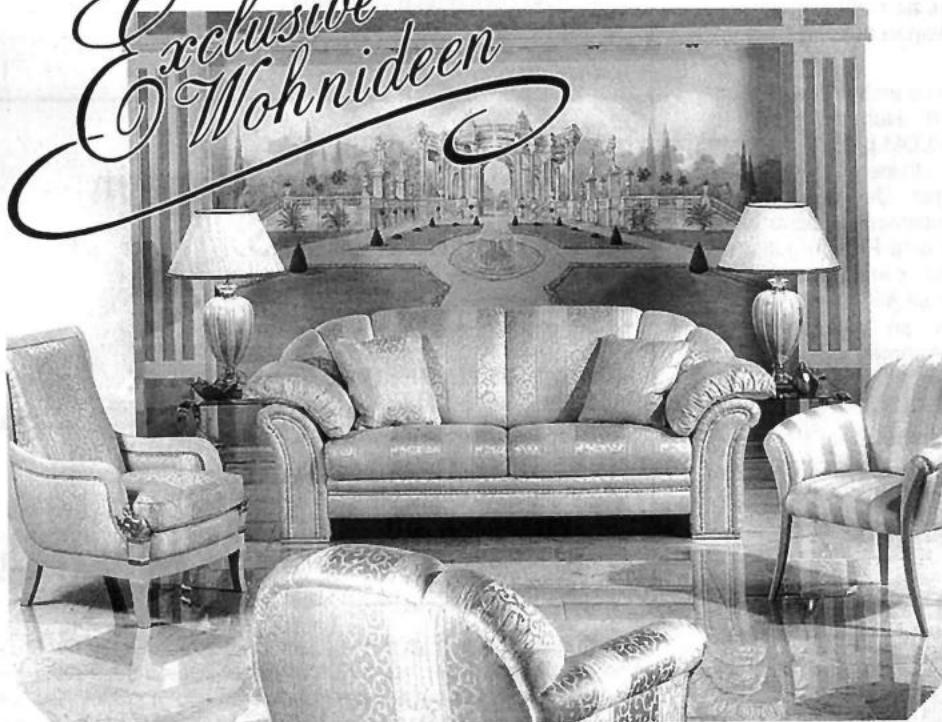
18.00 Uhr stille Anbetungsstunde (eucharistische Aussetzung)

19.00 Uhr hl. Messe/Pfarrkirche

20.00 Uhr Elternabend/Erstkommunion

Mittwoch, 27.10.1999

7.30 Uhr hl. Messe/Altenheim

*Exklusive
Wohnideen*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Lutterberg und Kassel.
Ihre Familie Schölch und Mitarbeiter.

Jeden Sonntag in Lutterberg von 14-17 Uhr geöffnet*

* Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten.

Schölch

Staufenberger  Massivmöbel

ein Wertbegriff

Massivholzmöbel in Eiche • Kirsche
• Pinie • Ahorn • Nußbaum
Fichte-Altholz

Polster- und Rattanmöbel • Sonder-
und Maßanfertigungen • Dekorative
Leuchten • Spiegel • Wohnaccessoires •
Geschenkartikel • Perserteppiche



34355 Lutterberg Speeler Str. 4
Tel. 0 55 43 / 22 27
Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 12 Uhr

Kassel-Innenstadt
Friedrichsplatz 6
Tel. 05 61 / 78 04 06
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr

**Auf Wunsch beraten wir Sie
auch gern zu Hause.**



Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,90 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Verbrauchertips

Sie haben es endlich geschafft...

1,2 Millionen gewonnen!

In einem erstklassigen Restaurant hat die Firma Pegasus - Touristik aus Osnabrück nach ihren Worten einen Tisch für Sie und Ihre Familie reserviert und will dort mit Ihnen Ihren einmaligen Gewinn feiern und auf Ihr neues, glückliches Leben anstoßen. Lebensglück leicht gemacht? Oder erneut Geschäftemacherei mit Verbrauchern, die endlich auch einmal auf der Sonnenseite des Lebens Platz nehmen wollen?

Die Antwort ist leicht. Die Firma Pegasus - Touristik gehört sicher nicht zu den barmherzigen Samaritern, die, wie sie vorgibt, „immer zuerst an unsere treuen Kunden denkt“. Denn wer soll das zahlen, wenn das inhaltsgleiche Schreiben mit der Gewinnmitteilung über 1,2 Millionen an Tausende namentlich angesprochene Verbraucher verschickt wird? Mit viel Geduld kann man im „Kleinstgedruckten“ auf der Gewinnmitteilung die Lösung finden: Bei der Teilnahme an der Gewinnübergabe soll der Gewinner einen „V-Scheck erhalten. „V-Scheck“ steht nicht für Verrechnungsscheck, sondern für „Voucher-Scheck“, ist also ein Reisegutschein. Eine Barauszahlung des Gewinnes ist nicht möglich. Und natürlich sollen die versprochenen 1,2 Millionen auf alle Gewinner aufgeteilt werden.

Verdienen kann bei all dem nur Pegasus-Touristik: Zuerst damit, daß der „Gewinner“ sofort unter einer 0190 - Nummer beim Info - Telefon anrufen soll, weil Pegasus bei 3,63 DM pro Minute kräftig absahnen kann. Dabei wird das Gespräch alleine durch eine Endlosansage vom Band in die Länge gezogen. Und dann wird mit dem Reisegutschein verdient. Die Reisegutschein-Masche ist bekannt: Der Reisegutschein ist z.B. nur für eine Person gültig und eine zweite Person, die dann an der Reise teilnimmt, zahlt letztendlich deren Kosten durch überhöhte Preise mit. Oder die Reise ist frei, der „Gewinner“ aber verpflichtet, an Veranstaltungen, Mahlzeiten im Hotel oder ähnlichem teilzunehmen, was am Ende soviel wie eine komplette Reise kostet.

Die Verbraucher-Zentrale empfiehlt:

Ab in den Papierkorb mit diesem Gewinnversprechen! Nur dort ist es gut aufgehoben, weil Sie nichts geschenkt bekommen, sondern letztendlich alles selbst bezahlen. Denn auch diese Firma denkt nur an ihren eigenen Gewinn!

Zeitreise ins Chaos?

Ratgeber informiert übers Jahr-2000-Problem

Wo Computer oder chipgesteuerte Geräte ihre Dienste versehen, kann's beim Wechsel ins Jahr 2000 zum unerwünschten Silvesterknall kommen. Für den befürchteten Absturz der Informationstechnologie gibt's eine einfache Erklärung: Weil Speicherplatz in den Kindertagen des Computers teuer war, wurde die Jahreszahl nur zwei- statt vierstellig programmiert. Springt die elektronische Uhr, also am 1. Januar auf 01.01.00 um, interpretieren PCs und Chips das möglicherweise als den 1. Januar 1900 und verweigern im Extremfall jeder weitere Funktion.

Der sogenannte Millenniumbug könnte nicht nur PCs lahmlegen, sondern zum Beispiel auch Heizungsanlagen, Alarmanlagen, Videorekorder, medizinische Geräte sowie den elektronischen Zahlungsverkehr der Banken. Oder Probleme, die beim Sprung ins neue Zeitalter bei Computern, Haushaltsgeräten, bei öffentlichen Strom-, Gas- und Wasserversorgern, der medizinischen Versorgung,

Finanz- und Vermögensplanung

Einladung zum Seminar:

Ausstieg mit „55“.

[oder: wenn Sie nicht bis 65 arbeiten wollen]

- benötigtes Deckungskapital bis Renteneintritt
- Vermögensstrukturierung
- Liquiditätssicherung
- Vorhandene Mittel und Vorsorge
- Bedarfsplanung
- Steuerliche Optimierung

Freitag, 29.10.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Einladung zum Seminar:

Immobilienfinanzierung.

[oder: sicher zum eigenen Heim]

- Aufbau von Wohneigentum
- Chancen und Risiken beim Kauf
- Anforderungen an Darlehensnehmer
- Finanzierung und Konditionen
- Staatliche Förderung / Zulagen

Donnerstag, 28.10.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Einladung zum Seminar:

Neue Formen der betrieblichen Altersversorgung.

- steuerbegünstigte Altersversorgung
- Chance für Arbeitgeber und Arbeitnehmer
- so nutzen Sie die Möglichkeit, die Altersversorgung um bis zu 70 % zu erhöhen gegenüber der klassischen betrieblichen Altersversorgung

Dienstag, 26.10.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Einladung zum Seminar:

Langfristige Geldanlage in Aktien und FONDS.

- Ihr persönliches Anlegerprofil
- Vermögensstruktur und Risikoabwägung
- Anlage an internationalen Kapitalmärkten

Mittwoch, 03.11.1999, 19:00 Uhr

Teilnahmegebühr DM 38,-

Anmeldungen und Informationen unter

Allianz Finanz- und Vermögensplanung

Ruhlstraße 6 · 34117 Kassel

Tel.: 05 61-109 71-0 · Fax: 05 61-109 71-11



gung, bei Reisen und im Bereich der Telekommunikation auftreten können, informiert der neue Kurzatgeber „Das Jahr 2000 - Kein Problem?“ der Verbraucher-Zentralen. Das Info-Heft gibt Tips, welche Vorsorgemaßnahmen getroffen werden können, etwa durch Tests für den PC, und bietet zudem rechtliche Hilfe bei Fragen nach Gewährleistung und Garantiebedingungen sowie möglichem Versicherungsschutz, wenn es zu Problemen kommt. Hinweise auf weitere Informationsmöglichkeiten, vor allem Internetseiten von Herstellern, öffentlichen Versorgern und Institutionen, runden das Informationsangebot des Ratgebers ab.

Der Kurzatgeber „Das Jahr 2000 - Kein Problem“ ist für DM 5,00 in allen Beratungsstellen der Verbraucher-Zentrale erhältlich. Bei Versand wird neben dem Porto eine Pauschale von 2,00 DM berechnet. Per Telefon ist er unter 05682/730230, per Fax unter 05682/730231 erhältlich.

Das Krankenpflegeteam Melsungen/Inhaberin Carola Schäfer

ANZEIGE

Seit neuestem in der Flämmergasse zu erreichen

Im Dezember 1994 gründete sich das Krankenpflegeteam Melsungen. Anfangs wurde es zu zweit geleitet, seit einiger Zeit ist Carola Schäfer die alleinige Inhaberin. Im Laufe der Jahre wuchs die Akzeptanz beim Patienten. Das Krankenpflegeteam Melsungen mit dem Herz am richtigen Fleck wurde weiterempfohlen und weiterempfohlen und weiterempfohlen und mittlerweile hat Carola Schäfer, selbst Krankenschwester mit Zusatzqualifikation zur Pflegedienstleitung im ambulanten Pflegedienst, 9 Angestellte, von denen 5 examinierte Krankenschwestern und eine examinierte Altenpflegerin sind. Alle Angestellten haben eine pflegerische Ausbildung.

teamautos im Straßenverkehr, die Büros verstecken sich aber meistens in Privathaushalten. Betroffene, die zum Beispiel plötzlich einen Pflegefall in der Familie haben, wissen teilweise gar nicht, an wen sie sich mit all den Fragen wenden können. Das will ich mit unserem Büro in der Innenstadt abstellen. Wir sind ab jetzt gut zu erreichen!«, sagt Carola Schäfer dazu. Über Öffnungs- bzw. Sprechzeiten ist sich das Krankenpflegeteam Melsungen noch nicht im Klaren. Momentan gilt: Wenn das Büro geöffnet ist, sind Kunden herzlich willkommen. Ansonsten können telefonisch (05661 / 50583) Termine vereinbart werden.

Gibt es für Carola Schäfer ein Erfolgsrezept? »Ich glaube, unsere Patienten schätzen am meisten unsere Freundlichkeit, denn wir lassen uns durch nichts die gute Laune verderben. Wir bringen zu den pflegebedürftigen Menschen eine Portion Lebensfreude mit und sind durch unsere fundierten Ausbildungen kompetent. Ich glaube, das gefällt den Leuten am meisten.« Daß diese Selbsteinschätzung nicht verkehrt ist, zeigt die Tatsache, daß seit 1994 kein einziger Patient das Pflegeunternehmen gewechselt hat und sich ohne Wenn und Aber vom Krankenpflegeteam Melsungen besuchen läßt.

Seit neuestem ist das Team nun auch in der Innenstadt präsent. Carola Schäfer hat in der Flämmergasse 8 ein Büro angemietet, um näher am Geschehen zu sein, besser Fragen beantworten zu können. »Man sieht immer nur die Pflege-



Das Krankenpflegeteam mit einigen Angestellten und Chefin Carola Schäfer.

Knüllwald-Mietwagen Großes Auto – kleiner Preis



☎ 0 56 85 / 82 27

Petra Schmidt, Finkenweg 3
Knüllwald-Oberbeisheim

Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten
Einkaufs-, Besorgungs- und Kurierfahrten

Personenbeförderung



Bockbierzeit

Heller Bock aus Malsfeld
malzaromatisch, süffig und kräftig

Faßbier und Flaschenbier
ab sofort erhältlich

Hessisches
LÖWENBIER
Der herzhaft-frische Biergenuß

NEU: 10,4 und 15,5 l-KEG-Plus-Faß
mit bay. Anstich

Gezielt werben
im Mitteilungsblatt.

Sprechen Sie mit einem
unserer Außendienstmitarbeiter.

☎ (0 56 22) 80 06 - 0

Je früher, je besser !

Geben Sie Ihre Anzeige
rechtzeitig vor
Annahmeschluß auf.

Werbung, die ankommt!



Gern berate ich Sie in
allen Fragen rund um
die Werbung in Ihrem
Mitteilungsblatt.

Rufen Sie mich an!

Viola Krug

☎ 01 71-3 13 21 39

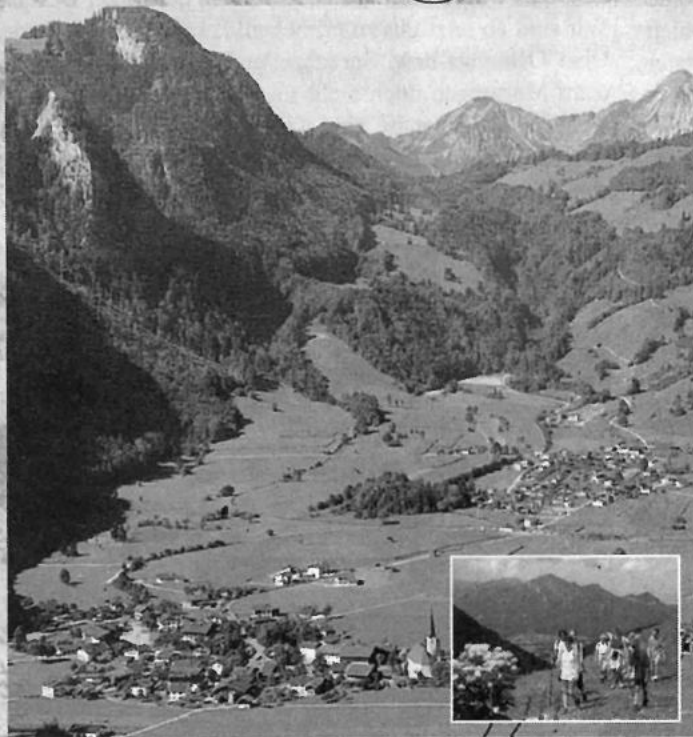
oder

☎ 0 56 22-80 06-0



Herzlich willkommen

zwischen Chiemsee und Chiemgauer Alpen



in
UNTER WÖSSEN
OBER WÖSSEN

Urlaub in allen Höhenlagen



Unterwössen/Oberwössen

Die beliebten Luftkurorte liegen in den Chiemgauer Alpen auf etwa halbem Weg zwischen Chiemsee und Reit im Winkl an der Deutschen Alpenstraße. Hier finden Sie preiswerte Unterkünfte vom hübschen Privathaus über gemütlich eingerichtete Pensionen und Gasthäuser bis zum exklusiven 4-Sterne-Hotel, sowie Zimmer auf Bauernhöfen und schön eingerichtete Ferienwohnungen. Gepflegte Gaststätten sorgen für Ihr leibliches Wohl.

Unser Ort in Stichpunkten: Hallenbad, Wössner See, Deutsche Alpen-Segelflugschule, Süddt. Gleitschirmschule, Tennis, Bauerntheater, Kurkonzerte, Heimatabende, Ausflugsfahrten, Kinderferienprogramm und natürlich schöne Wander- und Radwanderwege.

555 m, 4.200 Einwohner, 1.900 Gästebetten, Bahnhof Prien am Chiemsee, Autobahnausfahrt Bernau (A8 München-Salzburg)

Unser Angebot 1999:

Täglich aktuell:
Freie Zimmer + FeWo
im Internet:
www.unterwoessen.de

„Berggefühle“

7x Ü/F incl. Wanderkarte, 3x Eintritt Hallenbad,
Wander- und Ortsführung, Dia-Abend ab 239,- DM

Preisbeispiele aus unserem Gastgeberverzeichnis:

Privatpensionen/Bauernhöfe (Etagebad)	Ü/F	ab 21,- DM
Privatpensionen/Bauernhöfe (Dusche/WC)	Ü/F	ab 25,- DM
Hotels/Gasthöfe (Dusche/WC)	Ü/F	ab 48,- DM
Ferienwohnungen	pro Tag	ab 55,- DM

einfach ausschneiden und gleich absenden

Bitte übersenden Sie uns Ihren Ortsprospekt mit Gastgeber-Verzeichnis „**Unterwössen/Oberwössen**“ mit umfangreichen Informationen über den Urlaubsort und seine Umgebung.

Name:

Straße:

PLZ:

Wohnort:

Gäste-Information

Unterwössen
Rathausplatz 1
83246 Unterwössen
Tel. 08641/8205
Fax 08641/978926
e-Mail: tourismus@unterwoessen.de

UNTER WÖSSEN
OBER WÖSSEN

Urlaub in allen Höhenlagen

Ambulante Krankenpflege Sabrina Benecke, Malsfeld-Elfershausen

Seit 15 Jahren: Alten- und Krankenpflege mit Herz

Im Oktober 1984 gründete Sabrina Benecke die Ambulante Krankenpflege. Damit entstand einer der ersten privaten Pflegedienste in der Region.

Anfänglich arbeitete die gelernte Krankenschwester allein. Aber schon bald mußte eine Mitarbeiterin eingestellt werden.

Ihre erste Patientin war Anna Schneider aus Elfershausen, die bis zu ihrem Tod von Schwester Sabrina und dem inzwischen aus drei qualifizierten Mitarbeiterinnen bestehenden Team betreut wurde.

Als der Pflegedienst gegründet wurde, bestand seine Hauptaufgabe in der sogenannten Behandlungspflege, das heißt Verbände anlegen, Injektionen geben, Blutdruckkontrolle usw. Mit der Einführung der Pflegeversicherung 1995 erweiterte sich das Aufgabengebiet. Die Anforderungen stiegen. So kamen zum Beispiel hauswirtschaftliche Versorgung oder auch die tägliche Körperhygiene hinzu. Eine Rufbereitschaft für einen Notruf rund um die Uhr mußte gewährleistet

werden.

Aber trotz aller Neuerungen steht für Schwester Sabrina und ihr Team immer der Patient im Vordergrund. Sie selbst und ihre Mitarbeiterinnen haben zu allen ein sehr herzliches und persönliches Verhältnis. Es wird versucht, dem Pflegebedürftigen seine vertrauten Abläufe und Gewohnheiten zu erhalten, was ein hohes Maß an Flexibilität und Engagement erfordert.

In regelmäßigen Dienstbesprechungen werden konkrete Absprachen getroffen, wer wann was für welchen Patienten zu tun hat. Darüber hinaus gibt es für alle Mitarbeiterinnen ständige Weiterbildung.

Schwester Sabrina ist als Inhaberin und Pflegedienstleiterin nicht nur in der aktiven Pflege tätig. Sie steht ebenso für Beratungsgespräche mit Angehörigen und Pflegebedürftigen zur Verfügung. Die Gespräche können in ihrem Büro in Elfershausen geführt werden, aber auch bei den Angehörigen oder dem Patienten zu Hause.

Pflegebedürftige, die von



Anna Schneider wurde 15 Jahre von Sabrina Benecke betreut. Sie starb in der vergangenen Woche im Alter von 90 Jahren.

ihren Angehörigen versorgt werden und nicht von einem Pflegedienst, können Pflegegeld beanspruchen. Dafür muß gegenüber der Pflegekasse in regelmäßigen Abständen ein Beratungsgespräch nachgewiesen werden. Auch das gehört zu den Aufgaben von Schwester Sabrina.

Eine weitere Leistung ist die Versorgung mit Pflegehilfsmitteln, die jeder-

zeit bei der Ambulanten Krankenpflege Sabrina Benecke erworben werden können.

Wenn Sie also Rat und Hilfe in einem Pflegefall brauchen, dann sind Sie bei dem Team um Schwester Sabrina sicher richtig. Rufen Sie einfach an: 0 56 61 - 82 38.

Text: V. Krug



Schwester Sabrina Benecke steht in ihrem Büro in Elfershausen gern für ein Beratungsgespräch zur Verfügung.



Schwester Sabrina und ihre langjährige Mitarbeiterin Helga Kurth (rechts) auf dem Weg zu ihren Patienten.

Fotos: privat

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

42-1/1999

Bereich II

An-/Verkauf

Lackenfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

Flinnern & Rauschen

Ankauf / Handel
Computer, Nintendo, Sega, Playstation
CD - Verleih
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten
Rudolf-Schwander-Str. 13 ☎ KS 8 56 00

Kaufe uralte Möbel, Blech- u. Emaille-schilder, alte Zeitungen u. Werbung sowie Bücher von Zeppelinen, Autos, Motorrädern, Flugzeugen, 1. + 2. WK, Kochen usw. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77 o. 01 72 / 56 71 970

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe auch Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Armbanduhrchen. Tel. 0 56 62 / 28 26

METABOND

Ölzusatz für Motor u. Getriebe.
Ab sofort im Internet:
<http://www.METABOND.de> oder
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig, incl. Lieferung ab 65,- DM/m³.
Tel. 05 51 / 9 64 74

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art.
Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Verkaufen Kinderwagen
DM 80,-, Tel. 0 56 84 / 79 44

Kaufe Nähmaschinen Pfaff, Adler, auch Industrie. Tel./Fax 040 / 75 47 605 o. 01 71 / 27 06 683

Ich zahle faire Preise für uralte Möbel, Nachlässe, Trödel, Leinen usw.
Tel. 0 56 83 / 93 00 98 o. 0 56 65 / 30 444

Ca. 100 Jahre altes Nußbaumklavier mit Schnitzerei u. gedr. Säulen, Pr. VB
Tel. 0 56 31 / 79 99

Ihr Fachgeschäft für Bild und RAHMEN



WOHLKOPF
KUNST &
RAHMEN

34537 Bad Wildungen
Brunnenallee 30 B
(Hölscher Passage)
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

Stellenmarkt

Sie sind seriös und kontaktfreudig,
sprechen russ. und su. Arbeit.
Vorstellung NV.
Tel. 05 61 / 28 21 78

Stellenmarkt

Jetzt Ihre Chance nutzen!

Führungskräfte
für den größten Wachstumsmarkt
(Telekommunikation u. Energie) gesucht.
Terminvereinbarung: 0 56 04 / 9 58 17

Putzfrau in Dillich gesucht.
Tel. 0 66 93 / 558

Suche Schneider/in zur Aushilfe.
Tel. 0 56 31/91 63 03, Fax 0 56 31/91 63 04

Mobile med. Fußpflege
Fritzlar und Umgebung
Tel. 0 56 22 / 91 69 36

Nebenberufliche Tätigkeit, Hausmeister, Hausreinigung, Pflege der Außenanlage, ca. 15 Std. monatl., für Wohnhaus, Mainzer Ring 26, Fritzlar, zu vergeben. Tel. 0 56 24 / 92 50 10

Grundstücke/Immobilien

Wir suchen für ein Rentnerhepaar ein massives Wohnhaus mit kleinem Grundstück im Altkreis Felsberg-Melsungen zum Kauf. Königl. Immobilien, Homberg, Tel. 0 56 81 / 99 21 79

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgentrebe Immobilien, Tel. 05 61 / 51 73 85

Morschen, baureife Grundstücke in südwestl. Wohnlage, kompl. erschl. DM 98,-/qm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Wir suchen für einen Außendienstmitarbeiter mit Familie ein Haus mit Einliegerwohnung zum Kauf im Altkreis Fritzlar/Homberg. Königl. Immobilien, Homberg, Tel. 0 56 81 / 99 21 79

Guxhagen, Mischgebiet, Baugrundstücke, 300 m bis Autobahnanschl., Bes. nach Vereinb. Tel. 0 56 65 / 20 11

Kl. Haus in Marienhagen, 3 ZKB, G. WC, 75 m², zu verm. 700,- DM + NK o. zu verkaufen (VB). Tel. 0 21 04 / 77 58 88

Vermietungen

Geschäfts-, Büro- oder Praxisräume mit eigenem Parkplatz, Fritzlar-Zentrum, z. 1.10.99 zu vermieten.
Fax 0 56 22 / 70 706

Felsberg: 3 ZKB, 88 qm, ZH, 695,- DM + NK + KT. Tel. 0 61 81 / 25 82 11 von 9 - 17 Uhr

Bad Emstal-Sand, 3 ZKB, Bk., Neubau, 1. OG und 4 ZKB m. Terr. u. Hobbyr. im EG, ab 1.11., DM 725,-/890,- + NK + KT, keine Prov., Tel. 05 61 / 9 41 35 45

Bad Zwesten, schöne 2-Zi.-DG-Wohnung, frei, DM 634,- + NK + KT, keine Prov., Tel. 05 61 / 941 35 45

Fritzlar-OT, DG-Whg. mit Balkon, qm, ruhige Lage, DM 750,- warm. Tel. 0 56 22 / 12 14

Gudensberg, kompl. renov. EFH, 3 ZKB, Bk., Pkw-Stellpl., zentrale Lage, n. ch Absprache frei. Tel. 0 56 03 / 36 5 5

Vermietungen

Naumburg, 2 ZKB, 53 qm, Balkon, KM 415,- DM (evtl. Garage)
Tel. 0 56 25 / 92 00 17

Büro / Laden Bad Wildungen

Kurviertel, ca. 50 qm, ab sofort zu vermieten, KM DM 450,- zzgl. MwSt. + NK.
Info unter: 0 56 21 / 50 41

Rotenburg, Lindenstr. 3, 3 ZKB, 80 qm, ab sofort zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Schöne und sonnige DG-Wohnung (nur 1 Treppe), 2 ZKB, 45 m², mit Pkw-Stellpl., KM 450,- DM, in Niedenstein-Kirchberg, Zu den Quellen 2, mögl. an Dame mitl. Alters, ab 1.1.2000 zu vermieten. Tel. 05 61 / 94 14 80 (Mo.-Fr.)

Felsberg-Böddiger: 3 ZKB, 1. OG, Abstellr. u. Speisekammer, 80 qm, für 530,- DM KM + NK sofort zu verm. Tel. 0 56 62 / 54 34

Fritzlar-Zentrum: 4 ZKB, 100 qm, ab sofort. Tel. 0 56 22 / 45 87 od. 70 671

Niedenstein-Metze, 2 ZKB, 58 m², Neubau, DG-Wohnung in ruhiger Lage (WBS erf.), provisionsfrei zu vermieten. Tel. 05 61 / 87 02 767

Fritzlar, 3-Zi.-Whg., 80 qm, Zentrum, Parterre. Tel. 0 81 41 / 72 086

Vöhl, Edersee, 80 qm, EG, 3 ZKB, ZH, zentrale ruhige Lage, KM mit Einbauküche, 660,- DM. Tel. 0 56 35 / 92 18

Naumburg-Stadt, 3 ZKB, Terr., Keller, Stellpl., 83,4 qm, 700 DM + NK. Tel. 0 56 02 / 91 51 51 o. 91 51 53

Friel-Spieskappel, 4 ZKB, Keller, Garten, Dachgeschoss, Kaltmiete 790,- DM. Tel. 01 71 / 89 53 839

Guxhagen, 4 ZKB, 91 m², Terrasse, Stellpl., Kellerr., ab 1.1.00. Tel. 0 56 65 / 39 44

Fritzlar-Kernstadt: 2 ZKB, ca. 40 qm, 550 DM warm, ab 1.11. Tel. 0 56 83 / 14 40

Fritzlar-Haddamar (5 min bis FZ-Zentrum), EFH, 6 ZKB, ca. 130 m² Wfl., NR 24 m², Garten 600 m² + Garage, KM 950,- DM + NK, ab 1.12.99. Tel. 0 56 22 / 66 52 oder 01 71 / 22 94 308

Waldeck/Edersee: 4 Zi., Küche mit Küchenzeile, Du/WC, ca. 78 qm, Garten, Keller, Waschküche, Stellpl., ruh. Lage, Blick auf Schloß u. Edersee. Tel. 0 56 23 / 51 85

Jesberg: DG-Wohnung, 63 qm, 3 ZKB, 520,- DM kalt. Tel. 0 66 95 / 17 79

Fritzlar-Ungedanken, 2 ZKB, 60 m², sep. Eingang, ab sofort. Tel. 0 56 22 / 28 26

Felsberg-OT, 4 ZKB, 110 qm, Balkon, Gartennutzung, 1. Stock, sofort frei, 625,- DM kalt. Tel. 0 56 62 / 24 52

Vermietungen

Gudensberg: 2 ZKB, 1. OG, Balkon, Keller, Wohndiele, Gäste-WC, Speisek., Pkw-Stellpl., GETH, ca. 70 qm, 700,- DM kalt + NK + Kaution. Verm. zum 1.12.99. Tel. 0 56 03 / 38 32

Gudensberg: Super Single-Whg., DG, 1 ZKDu-B, GETH, Balkon, EBK, Keller, Pkw-Stellpl., Teppichb., ca. 46 qm, 510,- DM kalt + NK + Kaution. Verm. ab 1.1.00. Tel. 0 56 03 / 38 32

Verpachtungen

Wiese, ca. 7000 m², in Albshausen, B 83/Ecke zum Forst, zu verpachten. (Jährl. 180,- DM). Zuschriften unter Chiffre 22174 an den Verlag

Kfz/Zubehör

Ford Fiesta 1,1 l, 50 PS, 70.000 km, Bj. 92, G-Kat, TÜV 01/00, Preis 5.300,- Tel. 0 56 84 / 79 44

Winterreifen m. Felgen 155/13 für Opel Astra F, Preis VB. Tel. 0 56 81 / 71 348 ab 20 Uhr

Opel Astra "Sunshine" 1,6 l, 71 PS, Bj. 6/95, 39.000 km, graumetallic, Servolenkung, Airbag, Schiebedach, ZV, Preis VB. Tel. 0 56 81 / 71 348 ab 20 Uhr

Wohnmobilservice

Reparatur & Montage von Zubehör und Ausbauteilen
Bestellservice
34599 Waltersbrück • Feinschneise
Tel. 06693/91 90-49 Fax -59

Mercedes A 140 Avantgarde von WA, rot-met., Bj. 7/98, 13.500 km, SD, Alu-Felgen, Leder-Sitze, VS. Tel. 05 61 / 81 27 27

Lupo, 75 PS, Extras, EZ 1/99, jazzblue-perleffekt, zu verkaufen. Tel. 0 56 24 / 61 01 oder 69 78

Mitsubishi Colt 1600 GLXi, 83 kW, schwarz, Alu, tiefer, EZ 07/92, 8fach bereift, TÜV, AU neu, 9.800,- DM, Tel. 0 56 61 / 92 13 04 nach 17 Uhr

4 Wi.-Reifen auf Felge, f. Golf Variant III 175/65 R.14. Tel. 0 56 03 / 36 56

OPEL HONDA

VÖLKER

Automobile + Zweiräder

34599 Neuental

Tel. 0 66 93 / 96 06 0
Fax 0 66 93 / 96 06 22

4 Winterreifen 175/70 R 13 mit Felgen u. Radkappen, 1 Winter gelaufen, 300 DM. Tel. 0 56 64 / 66 37

Vredstein Snow-Star, 4 Winterr. 175/70 R 13, auf 4-Loch-F. 5 1/2 J x 13 Hz, für Golf III, 55 PS, Polo classic, Seat, Cordoba, Pr. 240,- Tel. 0 56 24 / 83 52

Anzeigen bringen Erfolg

Augen auf im Straßenverkehr!

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

42-2/1999
Bereich II**Kfz/Zubehör**

Ford Escort Kombi 1,4 l, 75 PS, EZ 9/98, 21 Tkm, 1a-Zust., v. Extras, 21.300,- DM. Tel. 0 56 85 / 16 29 o. 553

Motorräder**YAMAHA-LAACKS**

Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-0

Wassersport**Kanu-Sport AHOJ**

Gabriele Raabe, Bergstraße 35, 34308 Bad Emstal
Partner für Profis und Einsteiger,
Top-Ausrüstung zu günstigen Preisen
Fachberatung - Testboote - Zubehör - Versand
Info: Fon 0 56 24 / 18 04,
Fax 0 56 24 / 92 02 85

Reise/Erholung

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Holst. Schweiz/Ostsee, kostenlose individuelle Vermittlung von Urlaubsquartieren (Zi. u. FeWos). Tourist-Service Eutin, Saatzeiger Str. 1, 23701 Eutin. Tel. u. Fax 0 45 21 / 26 45

Bad Füssing: Komf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

Ferienwohnungen mit allem Drum und Dran das ganze Jahr!
Herbsturlaub auf dem Darß
7-Tage-Pauschalangebot
in modernen, kleinen und gepflegten Ferienresidenzen mit Wohnungen für 2 bis 6 Personen: Residenz "Rosengang" in Born auf dem Darß
ab 240,- DM pro Person und Woche inkl. Saunabnutzung, Fahrt in einem Zeesboot zur Kranichbeobachtung, Wildschwein am Spieß (Schlechtwetter: Mecklenburger Rippenbraten), per Kutsche oder Rad durch den Darßer Wald

Infos und Buchung:

CLASSIC SWB GbR

Vermietung, Verkauf und Verwaltung von Ferienwohnungen
Bülows Eck 3, 18375 Born auf dem Darß
Tel. 03 82 34 / 59 100, Fax 03 82 34 / 59 102, Mobil 0171 / 67 19 339

Nordseebad Dorum/Cux "Meer erleben", FHs/Fewo bis 6 Pers., strandnah, Hausprosp. Tel. 0 55 42 / 91 09 17 oder 0173 / 27 48 978, Fax 0 55 42 / 91 09 18

Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzung deutsch/engl. u. umgekehrt.
Tel. 0 56 83 / 16 90

Dipl.-Klavierlehrerin erteilt Unterricht Klavier, Keyboard, mit Hausbesuchen in Ihrem Ort. Tel. 05 61 / 922 38 60

Prof. Alleinunterhalter m. Tonstudio erteilt praxisbezogenen Unterricht f. Gitarre, E-Baß, Saxophon, Keyb. u. Ge-
Tel. 05 61 / 40 52 00

Unterricht/Nachhilfe

Möchten Sie Ihre Stimme entfalten?
Erf. Sängerin erteilt qual. Gesangsunterricht. Tel. 05 61 / 2 39 64

Musikunterricht in Ihrem Haus! Klavier, Keyb., alle Flöten, Gitarre, Violine, Gesang, Akkordeon. Tel. 0 56 06 / 76 53

Suche qual. Nachhilfe in Mathematik für Schüler 9. Kl. Gymnasium (Raum Gudensberg). Tel. 01 77 / 86 44 781

Qualif. Nachhilfe in Französisch für Schüler 9. Kl. gesucht. Tel. 0 56 22 / 79 343

Geldmarkt

Sofort 10.000 DM u. mehr ab 3,5 % eff. Jz. (Vor. mon. Eink. ab led. 2800,-/verh. 3800,-). Tel. 01 72 / 53 53 505

Garten/Landwirtschaft

Weihnachtsbäume mit Ballen oder gesägt und Schnittgrün in vielen Sorten, an Wiederverkäufer zu verkaufen.
Tel. 0 56 03/91 52 74, Fax 91 52 75

Regenwassertanks und -anlagen.
Tel. 0 56 65 / 85 30

Gartenhäuser**Gartenhäuser direkt vom Hersteller**

Warum mehr bezahlen als nötig?



Besuchen Sie unsere Musterhaus-Ausstellung!

Schweinsberg
34246 Vellmar

Br. Grimmstr. 24-26
Tel. 0561-823297
Fax 0561-821925

Baumarkt**Walter Fenster**

► Fenster. ► Haustür. ► Wintergarten.

34132 Kassel, Th.-Haubach-Str. 11
☎ 05 61/94099-0, Fax 05 61/94099-22
www.walter-fenster.de

WIR ZEIGEN ES IHNEN!

• Parkett-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fliesen-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Baumarkt

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Ihre alte Treppe

wird durch das 1000-fach bewährte TRS-Treppenrenoviersystem mit seinen vielen Varianten und Dessins ein Schmuckstück!

Info: TRS-Fachbetrieb,
Fa. Ulrich Koch, Semsweg 6,
37269 Eschwege-Oberhonne,
Tel./Fax: 05651/10396

Gesundheitswesen

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal
Elbestraße 11
Helga Potoczny 05624/8117
Komme ins Haus!

Tiermarkt

Große, pferdefreundliche Boxen, mit tägl. Auslauf, in netter Pferde- und Reitgesellschaft und schönem Ausreitgelände, Nähe Reithalle, zu vermieten.
Tel. + Fax 0 56 81 / 24 06,
Mobil 01 71 / 8 35 24 06

Pferdemist ohne Stroh zu verschenken.
Tel. 0 56 24 / 7 98

Bekannschaften

Wwe, 42, vollschl., m. Anhang, R., sucht ehrl., humorv., zuverläss. Partner. Zuschriften unter Chiffre 22176 an den Verlag

Er, 47 J., 1,75, Akad., sportl. Typ, vielf. Interess., su. Sie f. gem. Untern. Zuschriften unter Chiffre 22175 an den Verlag

Verloren

Goldkette beim Kleidermarkt im Bürgersaal Guxh. verloren, am 26.9.99. Belohnung. Tel. 05 61 / 44 973

Veranstaltungen**Antik & Trödelmarkt**

So. 24. Okt. **ESCHWEGE**

Eintritt 2,50 - Tel. 05651/50554 Festplatz

Musik/Unterhaltung

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.
Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.
☎ 0 56 56 / 268

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.
Tel. 0 64 52 / 15 18 oder
01 72 / 6 74 39 11

Hier könnte Ihr
Veranstaltungshinweis stehen!

Musik/Unterhaltung

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«. Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern.
Tel. 05 61 / 89 55 55

"Eine Zaubershow, von der man spricht" MARCONI und MAGGY - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln.
Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder
01 77 / 2 93 84 49

actiondisco.de Mobile Disco + Vermietung von Beschallungs- und Lichttechnik. Tel. 0 56 65 / 17 68

Ein freundl. DJ-Team kümmert sich um die musikalische Begleitung Ihrer Veranstaltung. Tel. 05 61 / 80 17 862

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 47 50 975

Zarah Leander "singt" zu Ihrer priv. Feier/Fest. Info: 05 61 / 47 40 85

»DUO K & B«

Flotte Tanzmusik für jung und alt zu fairen Preisen; Sängerin.
Tel. 0 56 26 / 81 33

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann.
Tel. 05 61 / 51 31 79

Die mobile und freundliche CD-Disco.
Tel. 05 61 / 57 11 95

Zaubershow mit Les Novaris. Der Glanzpunkt Ihrer Feier, auch lustige Kinderzauberei mit Ballonzoo.
Tel. 0 56 22 / 49 86

GERT & CARMEN

Musikgenuss u. Tanzvergnügen f. Jung u. Alt. Seit vielen Jahren bekanntes Spitzenduo. Tel. 05 61 / 58 22 37

Live Piano, Dinner- und Barmusik für Privatparty. Tel. 0 56 06 / 76 53

Silke + Wolfgang (m. Demovideo) Für eine Feier mit Niveau. Tel. 01 72 / 71 38 057 und 0 56 83 / 93 09 14

Verschiedenes

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf.
Tel. 05 61 / 51 61 47 oder 51 74 87

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 80 45 54 o. 69 78

Rolläden, Markisen, Schwing-Roll-Sectionalstore, Umrüstung auf E-Antrieb
Schmoll + Sohn,
Behringstr. 8, 34121 Kassel,
Tel. 05 61 / 22 385, Fax 05 61 / 22 385

Abnehmen ohne Jo-Jo-Effekt, ohne Hungern - ohne Quälen. Auch für Kinder geeignet! 30 Tage Zufriedenheitsgarantie! Info unter Tel. 0 56 03 / 53 85

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

42- 3/1999

Bereich II

Verschiedenes

Übergewicht abbauen! Wohlbefinden steigern! Gesundheit aufbauen! Mit Herbalife! Tel. 0 56 35 / 92 18

Wir bieten Ausstellern auf dem gutbesuchten Niedensteiner Weihnachtsmarkt vom 3.-5.12.99 attraktive Standplätze an.

Info unter Tel. 0 56 24 / 85 86 oder Fax 0 56 24 / 16 43 bei Herrn Grunewald

Fette's Haus- und Grundstücksservice

für Garten, Räumungsarbeiten, Instandsetzung, Reparaturen, Winterdienst, Dachrinnen- u. Waschbetonplattenreinigung etc. - Tierkotbeseitigung.

Tel. 0 56 62 / 93 17 07

Rat und Hilfe

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlar u. Kirchhain mit normalen Lebensmitteln. Info 0 56 22 / 57 10

Abnehmen u. Gewicht halten! Beratung u. Betreuung Herr Adler, Tel. 05 61 / 73 94 698

Bei jedem Kummer - wähl diese Nummer - Elena's Sorgentelefon Tel. 00 34 / 63 07 78 133 pers. Beratung am Telefon, Info kostenlos

MS-Selbsthilfegruppe Melsungen
Treffen jeden 1. Montag im Monat um 19.30 Uhr in Melsungen, Behinderten-Wohnanlage, Kasseler Str. 39 a, Kontaktpersonen: Petra Heiderich, Tel. 05 03 / 66 60, Frank Rodewald, Tel. 0 56 63 / 91 091

Rat und Hilfe

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netten Gruppen ohne Wiegen, Messen, Extrakochen. 5 Pfund minus pro Woche möglich. H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

krebs besiegen.de#T:01719526749

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter.
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 66 07

Depression- u. Angstselbsthilfe e. V. Depash Melsungen. Gruppenstunden jeden Di. u. Do. 19-21 Uhr. Kontaktadresse: Helga Jakob, Tel. 0 56 62 / 47 64

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte u. Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Claudia Gast-Grenzebach, Tel. 0 56 64 / 15 06, Martina Hottenroth, Tel. 05 61 / 47 28 78, Tanja Kahle, Tel. 05 61 / 58 24 02 (tagsüber außer So. u. Mo.)

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung e.V. Achim Mathusek, Niestetal, Tel. 05 61 / 52 62 37, Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlar e.V.
Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg:
Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pfleging, Felsberg-Hesseroode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Rat und Hilfe

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe.
Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe "Drogen und Alkohol". Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Felsberg
Gymnastik - Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses. Kontaktadresse: Gisela Schrader Tel./Fax 0 56 62 / 53 42

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel.
Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68 Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 05605 / 4746 05 61 / 51 48 67 05 61 / 82 00 765 0 55 04 / 4 60 0 56 23 / 26 65 0 56 61 / 5 24 56 0 56 74 / 60 99

Der Naturheilverein Nordhessen trifft sich j.d. Sa. in Kassel, Café Wilhelmshöher Allee 326 ab 12 Uhr. Info 0 56 03 / 73 22

AIDS-Hilfe Kassel e.V. Motzstr. 4, 34117 Kassel, Beratungsstelle, Tel. 10 85 15, Beratung Mo. + Fr. von 11 bis 13 Uhr, Mi. 18 bis 20 Uhr. Beratungstelefon: 05 61 / 1 94 11

Rat und Hilfe

Sorgentelefon des Diakonischen Werkes Wolfhagen, Tel. 0 56 92 / 70 18 Für alle, die sich einsam fühlen, Kummer oder Probleme haben und Rat suchen.

Menschen mit Alkoholproblemen, auch Angehörige, treffen sich bei Anonyme Alkoholiker jeden Freitag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Merxhausen, Kirchstr., Ecke Mühlenstr.

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01 Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Anonyme Süchtige und Angehörige
Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Allentagsgestätte.

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlar
Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag, 18 u. 19 Uhr, Halle Berufsschule Am Schladdenweg. Bewegungsbild, ungerade Wochen, Mittwoch, 17.15 u. 18.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist. Kontaktadresse: Walter Bellingier, Schöensteinstr. 5, 34560 Fritzlar, Tel. 32 27

Kleinanzeigen

die
preiswerte
Alternative

Sie haben Spaß am Umgang mit Menschen?
Sie stehen neuen Dingen positiv gegenüber?
Dann sollten Sie sich bei uns bewerben.

Für unser Verkaufsteam suchen wir noch eine(n)

Außendienstmitarbeiter(in) als Juniorverkäufer(in)

Wir bieten Ihnen Garantieprovision, Firmenfahrzeug und die üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung, schriftlich oder telefonisch, richten Sie bitte an:



VERLAG + DRUCK Linus Wittich KG

z.Hd. Herrn Wohlkopf
Postfach 1453, 34554 Fritzlar,

Tel. 0 56 22 / 80 06 - 12 • Fax 0 56 22 / 80 06 - 18

SAT.1
- Zuschauerreisen -

ab DM
pro Person
(€ 204,01)

399,-

- ✓ 1 Woche Winterurlaub
- ✓ inkl. Halbpension
- ✓ in ▲▲-Kategorie

Familienpreis: 2 Erw.+
1-2 Kinder inkl. Halbpension
ab DM **798,-**

Wildschönau/ Österreich

Wintererlebnis total !

Erleben Sie die Faszination des Winters im Hochtal Wildschönau am Rande der Kitzbühler Alpen! Ob rasante Rodelpartie, romantische Pferdekutschfahrt oder eine Schneeschuhwanderung, das Freizeitangebot kann sich sehen lassen. Auch für Ski- und Langlaufbegeisterte werden hier optimale Voraussetzungen geboten. Genießen Sie das Sonnen- und Schneeparadies.

Ihre Unterkunft in der ▲▲-Kategorie: z.B. „Gasthof Bergland“
Dieser gemütliche Gasthof, im tiroler Stil liegt in Oberau. Er verfügt über Restaurant, Gaststube, Aufenthaltsraum mit TV und Parkplatz.
Alternative Unterbringung in gleichwertigem Hotel/Gasthof in der Region.

Inklusivleistungen:

- 7 Übernachtungen im Hochtal Wildschönau (6 Übernachtungen vom 02.01.-08.01.00) in der ▲▲-Kategorie
- Unterbringung im DZ mit Bad o. Dusche u. WC
- Halbpension (Frühstück und 3-Gänge-Abendessen)
- Eintritt zum Natur-Eislaufplatz zu den offiziellen Öffnungszeiten
- 1 x Pferdekutschfahrt
- 1 x geführte Winterwanderung
- 1 x geführte Schneeschuhwanderung (Liftfahrt ca. DM 15,- vor Ort zahlbar)
- 1 x geführte Fackelwanderung mit Einkehr
- kostenl. Nutzung des Skibusses (feste Zustiegsplätze)
- Willkommens-Paket mit nützl. Infos
- örtl. Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein

Kinderermäßigung:

Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit Zustellbett(en) von 2 vollzahlenden Personen erhalten
1-2 Kinder bis Ende 5 J. eine Ermäßigung von 100 %, von 6 bis Ende 14 J. 50 % auf den Preis pro Person.

Wunscheleistungen pro Person:

- Supersparpreis-Anfängerpaket Ski Alpin: 6 Tage Ausrüstung, 5 Tage Skipaß, 5 Tage Skikurs à 4 Std. für

Erwachsene (DM 399,-), Kinder von 5 bis Ende 14 J. (DM 309,-) Sie sparen bis zu **DM 88,-**.

- **Supersparpreis-Langlaufpaket:**
6 Tage Langlaufausrüstung, 3 Tage Langlaufunterricht à 2 Std. für Erwachsene u. Kinder DM 159,-
- **Einzelzimmerzuschlag** pro Woche auf den Preis pro Person DM 159,-
- **Verlängerungswoche:** Der erste Tag entspricht einem neuen Anreisetag, der den Preis der Verlängerungswoche bestimmt.



Direkt gebucht, direkt gespart!

Reisetelefon

0 18 05/20 23 08

(DM 0,24 pro Minute - bundesweit)

Mo. bis Fr.: 8.00-22.00 Uhr
Sa. und So.: 10.00-18.00 Uhr
Reisefax: 0 18 05/67 10 13
Internet: www.lw-aktuell.de

Bitte bei Buchung angeben: Kennziffer 21/200

**Termine & Preise/Woche in DM; Anreisetag: samstags;
EDV-Code: 0653**

Preise für Anreisezeiträume	▲▲-Hotel	
	2 Erw.+1-2 Kinder (bis inkl. 5 J.)	pro Pers. in DZ
18.12.99 - 24.12.99	1.098,-	549,-
02.01.00 - 07.01.00	1.198,-	599,-
08.01.00 - 21.01.00	798,-	399,-
22.01.00 - 04.02.00	998,-	499,-
05.02.00 - 10.03.00	1.198,-	599,-
11.03.00 - 17.03.00	998,-	499,-
18.03.00 - 22.04.00	938,-	469,-

Letzte Anreise am 15.04.00 für max. 7 Tage!

Kennziffer: 21/200

Änderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. DM 50,- p. P.) fällig, der Rest ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.



Veranstalter: E.V.S. Vacances System GmbH /
Berge & Meer, Römergraben 5, 56579 Rengsdorf

Überraschen Sie den Winter.

- keine Wartezeit
- optimale Beratung
- keine Lieferengpässe
- und Top-Preise

Aus unserem umfangreichen Komplett-Rad-Angebot:

Z.B. 195/65 R 15 T kpl. mit Felge 6 J x 15 für Golf IV, BMW, Ford, Audi, Opel und Mercedes

Top-Fabrikate

ab Satzpreis 799,-

Michelin Alpin, 195/65 R 15 T

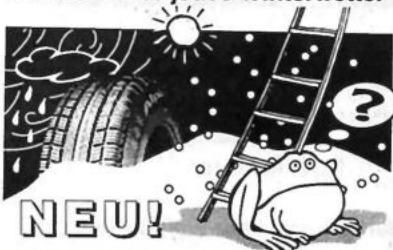
Satzpreis 999,-

Komplettsatz für Golf IV, 175/80 R 14

Satzpreis 740,-

MICHELIN ALPIN -

der Reifen für jedes Winterwetter



MICHELIN

Enorme Haftung auf Schnee und sicheres Fahrverhalten bei Nässe - mit MICHELIN ALPIN sehen Sie dem Winter gelassen entgegen.

Jetzt zum Angebotspreis bestellen, bei Abholung oder Montage bezahlen!

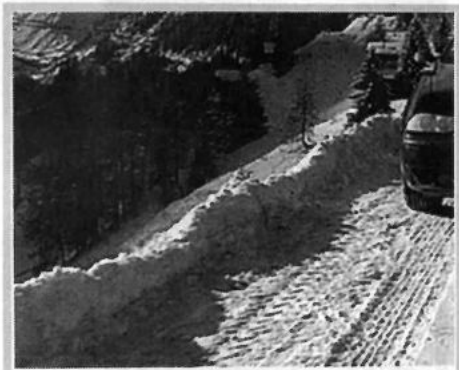
REIFEN 5 JAHRE KLEIN

...Groß im Service

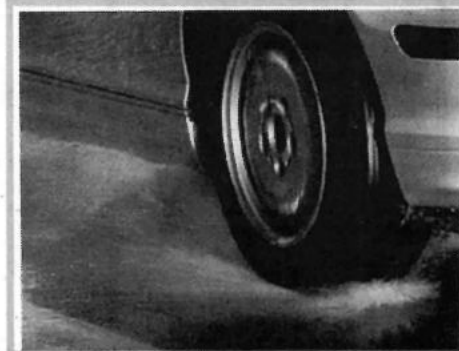


MICHELIN

PKW-Winterreifen



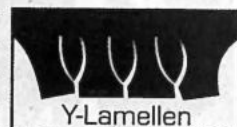
Michelin-Lamellentechnik macht den Unterschied



mit dem neuen Michelin Alpin

Alpin (neu)

Der Michelin Alpin ist ein neu entwickelter Winterreifen für die Kompakt- und gehobene Mittelklasse. Als erster Winterreifen überhaupt verfügt er über eine raffinierte Kombination von Y- und Z-Lamellen und bietet somit ausgezeichneten Grip auf Schnee, Matsch und nasser Fahrbahn sowie ein erstaunlich breites Leistungsspektrum. Bei Nässe sorgt der Katamaran-Effekt für sicheres Fahrverhalten: Wie bei einem Boot mit doppeltem Rumpf wird das Wasser nicht nur zur Seite, sondern auch durch den breiten Mittelkanal abgelenkt.



Y-Lamellen



Z-Lamellen

- enorme Traktion und ausgezeichnetes Bremsverhalten auf Neuschnee
- Y-Lamellen: die Verdoppelung der Lamellenzahl nach 30 % Verschleiß ergibt langanhaltende Haftung
- viel Grip auf festgefahrener Schneedecke und bei Nässe durch die patentierte Z-Lamelle
- um 25 % verbesserte Nässehaftung in Kurven*
- Mobilität bei allen winterlichen Straßenverhältnissen

*gegenüber dem Michelin X M+S 130

Wie bremsen Sie im Winter?

Unter Reifenfachleuten ist die Überlegenheit von Winterreifen in der kalten Jahreszeit völlig unbestritten. Vielleicht können ein paar Zahlen dazu beitragen, die Notwendigkeit von Winterreifen zu verdeutlichen. 14,80 m länger ist unter Umständen der Bremsweg eines Pkws mit Sommerreifen (bei 40 km/h auf Schnee) gegenüber dem Bremsweg mit Winterreifen. Auch bei Nässe und 60 km/h kann der Bremsweg mit Winterreifen

um über 4 m kürzer sein. Was die Meßwerte für das Bremsvermögen belegen, gilt übrigens ebenso für das Anfahren und Lenken bei winterlichen Bedingungen. Auch hier zeigt sich ein signifikanter Sicherheitsgewinn durch die Umrüstung auf Winterreifen - bei allen Fahrzeugen und bei Sommerreifen aller Geschwindigkeitskategorien, insbesondere bei leistungsfähigen Fahrzeugen.

34560 Fritzlar-Lohne · Am Zollstock 1
Tel.: 0 56 22 / 35 03 + 40 65 · Fax: 0 56 22 / 55 09

WINTERGÄRTEN, ÜBERDACHUNGEN FÜR HAUSTÜR, TERRASSE, BALKON

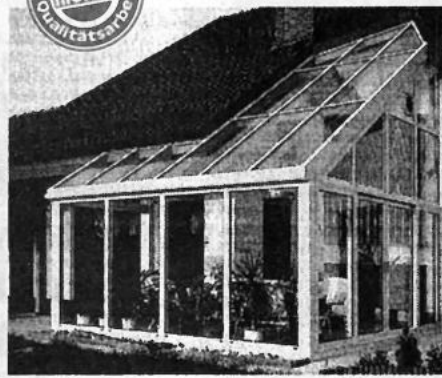


DIREKT VOM HERSTELLER



60.1

metam



Kassel, Tel. 05 61 - 95 21 000 • Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe an!

- richtige Beratung, nicht nur Verkaufsgespräch • funktionelles Design • hochwertige Alu-Konstruktion
- thermisch getrennt • Isolierverglasung • durchdachte Belüftung • Beschattungsanlagen auf Wunsch

Schlank und gesund - - Kein Problem

Der neue Weg zu

- Gesundheit
- Körperbewußtsein
- Wohlbefinden
- Orthomolekulare Nahrungsergänzung: Vitamine Mineralstoffe Spurenelemente



Center Heinebach
Institut für Gesundheits-
beratung

Flachsweg 9
36211 Alheim-Heinebach
Tel.: 0 56 64
93 18 44

Voranmeldung erbeten.
Kostenlose Informations-
veranstaltungen

Do., 21.10. und
Mo., 1.11.99
jeweils
um 18 Uhr



Institut für Lasermedizin

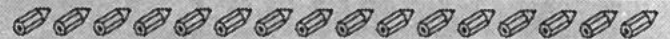
Edermünde

Ästhetisch dermatologische Behandlungen

Entfernung von: Besenreiser-Venen am Körper und Gesicht
Muttermalen, Blutschwämmchen, Altersflecken etc.
Gesichtsfaltenglättung, Narbenglättung

Behandlung durch ausgebildeten Arzt

M. Beinroth, Beethovenstr. 6, 34295 Edermünde, Tel. 0 56 03 / 93 35 12



lg 1364-2099

CONNY GNASS

Noch in diesem
Jahr 1000
tanzen lernen!

Tanzen

Crashkurse für
Paare + Singles
beginnen Ende Oktober

- in
- Fritzlar
- Homberg
- Borken
- Melsungen
- Schwalmstadt

Tanzen
Leben
Lachen

Dancing
Events
Celebrations

Information:

Büro ADTV Tanzschule Conny Gnass
Tel. 05664/930060 Fax 931517

Miele

**DER SPEZIALIST
FÜR'S GANZE
HAUS:**

- Perfekter Kundendienst
- Erfahrener Meisterbetrieb
- 24-Std.-Service für Kühl- und Gefriergeräte



Ihr Küchenspezialist -

Neuplanung oder Renovierung, wir stehen
Ihnen mit unserem kompletten Leistungs-
paket zur Verfügung.

**HORST
PLAG** **Miele**
Spezialist

Miele Küchen und Hausgeräte
Groß- und Einzelhandel
Beratung · Planung · Verkauf
Montage · Kundendienst

In der Aue 10
34613 Schwalmstadt-Treysa
Telefon: 0 66 91 / 96 31-0
Telefax: 0 66 91 / 2 41 10